



Variation diachronique et diatopique dans l'accent initial en français

Philippe Boula de Mareüil, Albert Rilliard,
Martine Adda-Decker¹, Cécile Woehrling²

LIMSI-CNRS

1 & LPP

2 & Vocapia



Introduction

- Variation diachronique de la prosodie à travers des archives de bulletins d'information remontant aux années 1940
 - ↓
 - qualité de voix (forte), hyperarticulation
 - impression d'emphase donnée par certains traits prosodiques
- Variation diatopique à travers le corpus PFC (Alsace, Suisse, Sénégal)

Introduction

- Variation diachronique de la prosodie à travers des archives de bulletins d'information remontant aux années 1940
 - 🔊 ↓
 - qualité de voix (forte), hyperarticulation
 - impression d'emphase donnée par certains traits prosodiques
- Variation diatopique à travers le corpus PFC (Alsace, Suisse, Sénégal)

Introduction

- Variation diachronique de la prosodie à travers des archives de bulletins d'information remontant aux années 1940
 - ↓ 
 - qualité de voix (forte), hyperarticulation
 - impression d'emphase donnée par certains traits prosodiques
- Variation diatopique à travers le corpus PFC (Alsace, Suisse, Sénégal)



Plan de l'étude et corpus

- Analyse d'un corpus de 10 heures d'archives couvrant les années 1940–1997
- Analyse de 20 points d'enquête PFC (50 heures de parole lue et spontanée, plus de 200 locuteurs)
 - 6 en France d'oïl (français plutôt « standard »)
 - 5 dans le sud de la France
 - 1 en Alsace
 - 3 en Belgique
 - 1 en Suisse romande (canton de Vaud)

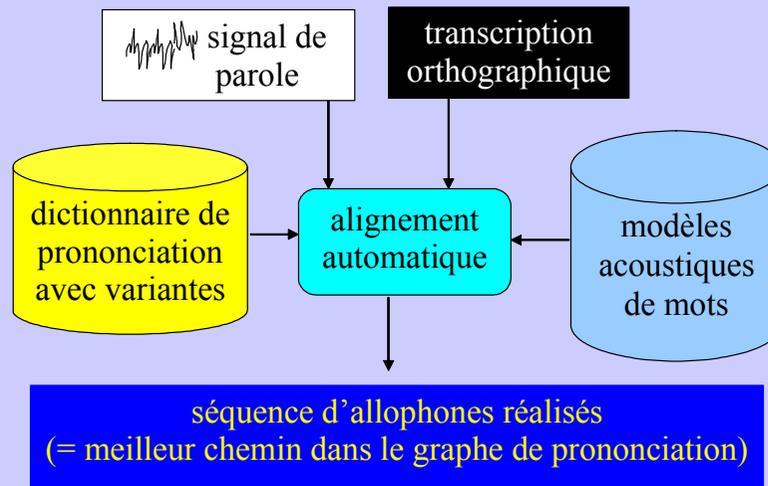
 - 4 en Afrique de l'Ouest (Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Mali, Sénégal)
 - comparaisons, en lecture, avec les points d'enquête de Brunoy (région parisienne) et Brécey (Normandie)

Quelques études prosodiques

- Style journalistique souvent associé à la barytonie
[Fónagy & Fónagy, 1976 ; Oakes, 2002]
- Alsace : accent tonique germanique sur la première syllabe
[Vajta, 2002]
- Suisse : résistance au schéma intonatif du français standard
 - accentuation de la première syllabe des mots dissyllabiques
[Singy, 1995-1996]
 - élévation de la voix sur la syllabe précédant la tonique
[Métral, 1977], accentuation paroxytonique
[Matthey, 2004 ; Andreassen *et al.*, 2010 ; Avanzi *et al.*, 2012]
- Sénégal : wolof, principale langue parlée
= langue à accent fixe sur la syllabe initiale des mots
→ influence possible sur le français

Matériel

- Segmenté en phonèmes par alignement automatique



- Étiqueté en valeurs de F_0 (moyennées pour chaque phonème sur les mesures prélevées toutes les 10 ms par le logiciel Praat)

Archives : analyse globale

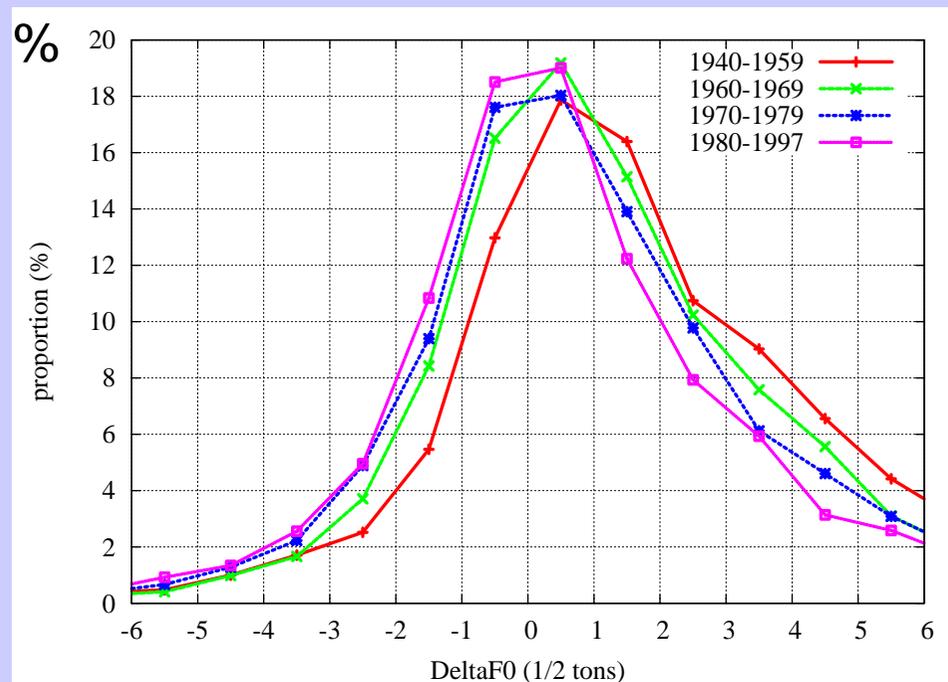
- Durée des données, durée moyenne des phonèmes, pourcentage de voyelles non-voisées et pitch moyen (restreint aux hommes)

	durée (s)	dur.phon (ms)	Pitch moyen (Hz)
1940–1959	7434	79	175
1960–1969	11552	81	144
1970–1979	6053	83	141
1980–1997	9403	80	137

→ débit comparable mais diminution de la F_0 moyenne des journalistes avec le temps

Accent initial : montée mélodique

- Mesure de la différence de F_0 (ΔF_0) entre
 - la première voyelle d'un polysyllabe
 - la voyelle du clitique qui précède



→ diminution
de la montée
mélodique

Montée mélodique : % cumulés

- Proportions de contextes clitique–polysyllabe où le ΔF_0 excède 1, 2, 3 et 4 demi-tons (dt)

	#contextes	%>1dt	%>2dt	%>3dt	%>4dt
1940–1959	2104	55	39	28	19
1960–1969	4154	47	32	21	14
1970–1979	2107	43	29	20	14
1980–1997	3793	38	26	18	12

→ diminution des pourcentages cumulés

Longueur des polysyllabes

- Proportion de dissyllabes, trisyllabes et tétrasyllabes précédés d'un clitique avec un ΔF_0 supérieur à 3 dt.

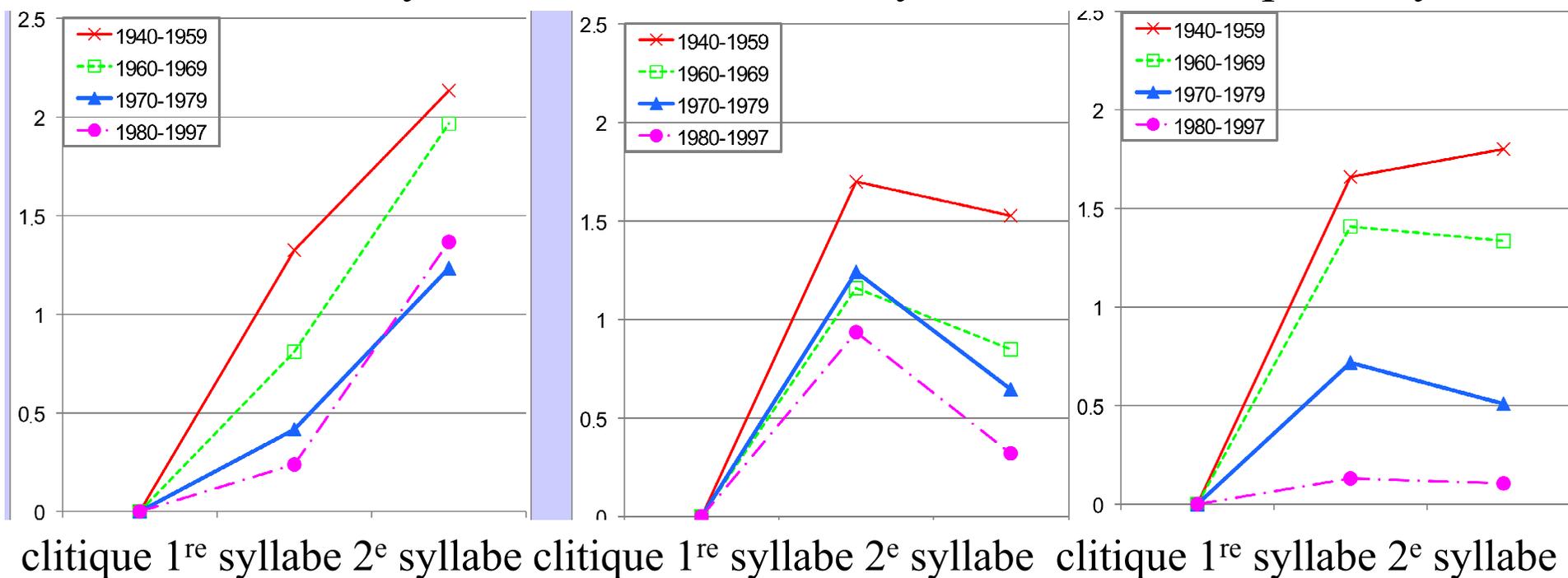
	%dissyll. >3dt	%trisyll. >3dt	%tétrasyll. >3dt
1940–1959	26	31	32
1960–1969	19	26	24
1970–1979	17	26	22
1980–1997	16	23	20

→ Accent initial plus marqué naguère et sur les mots longs

Contours mélodiques moyens

... de la voyelle d'un clitique (mise à zéro pour écarter les différences de F_0 moyenne) à la deuxième voyelle du mot non-clitique suivant

dt mots de deux syllabes mots de trois syllabes mots de quatre syllabes



→ montée max. sur la 1^{re} syll.

Allongement de la voyelle initiale

- Durée des **voyelles** initiales de polysyllabes précédés d'un clitique : moyenne et taux d'occurrences dépassant un seuil différentiel de +20 %

	durée moyenne (ms)	%dur > seuil différentiel
1940–1959	78	35
1960–1969	72	27
1970–1979	72	29
1980–1997	69	23

→ diminution de la durée du noyau initial avec le temps

Corpus PFC : analyse globale

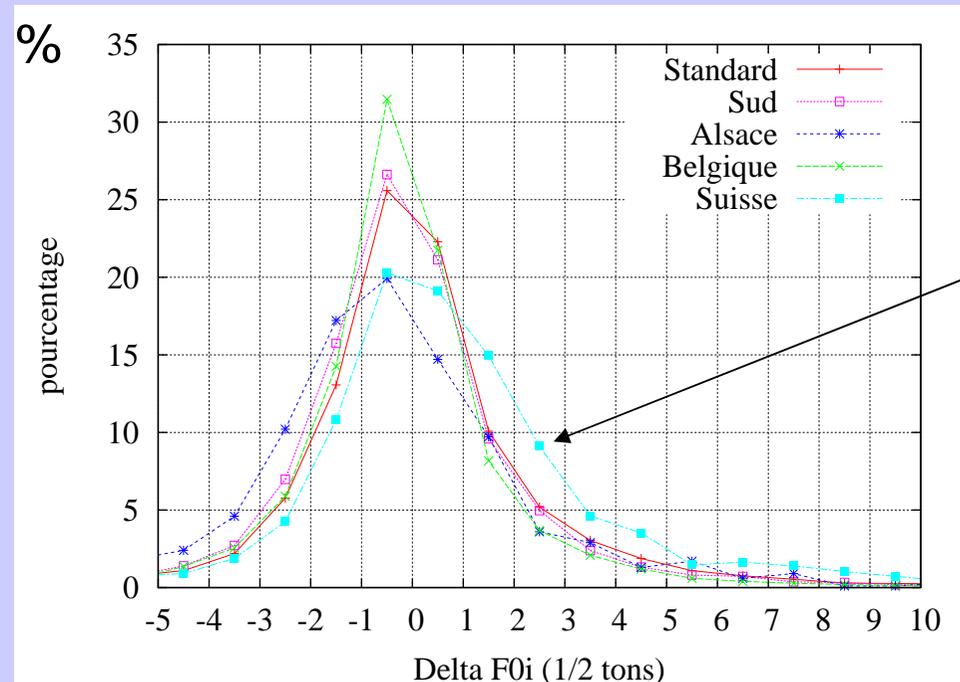
- Durée moyenne des phonèmes

dur.phon (ms)	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	81	77	85	82	86
spontané	77	80	78	77	85

→ durées légèrement plus longues (« débit » légèrement plus lent) en Suisse

Corpus PFC : montée mélodique

- Distribution de ΔF_0 entre une voyelle initiale de polysyllabe et la voyelle du clitique qui précède dans la parole spontanée du corpus PFC



davantage
d'accents initiaux
en Suisse

→ tendances similaires sur le texte lu et les mots au moins trisyllabiques

Corpus PFC : % cumulés

Polysyllabes (précédés de clitiques)

$\% \Delta F_0 > 3 \text{ dt}$	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	29	25	14	20	46
spontané	11	10	8	7	16

Mots au moins trisyllabiques (précédés de clitiques)

$\% \Delta F_0 > 3 \text{ dt}$	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	41	37	16	28	58
spontané	10	7	11	6	19

→ pourcentages plus élevés en lecture qu'en parole spontanée, mais partout plus élevés en Suisse qu'ailleurs

Corpus PFC : % cumulés

Polysyllabes (précédés de clitiques)

$\% \Delta F_0 > 3 \text{ dt}$	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	29	25	14	20	46
spontané	11	10	8	7	16

Mots au moins trisyllabiques (précédés de clitiques)

$\% \Delta F_0 > 3 \text{ dt}$	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	41	37	16	28	58
spontané	10	7	11	6	19

→ pourcentages plus élevés en lecture qu'en parole spontanée, mais partout plus élevés en Suisse qu'ailleurs 

Corpus PFC : % cumulés

Polysyllabes (précédés de clitiques)

$\% \Delta F_0 > 3 \text{ dt}$	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	29	25	14	20	46
spontané	11	10	8	7	16

Mots au moins trisyllabiques (précédés de clitiques)

$\% \Delta F_0 > 3 \text{ dt}$	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	41	37	16	28	58
spontané	10	7	11	6	19

→ pourcentages plus élevés en lecture qu'en parole spontanée, mais partout plus élevés en Suisse qu'ailleurs



Corpus PFC : allongement de la voyelle

Polysyllabes (précédés de clitiques)

Noyau ini. (ms)	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	72	73	83	72	70
spontané	63	64	79	65	71

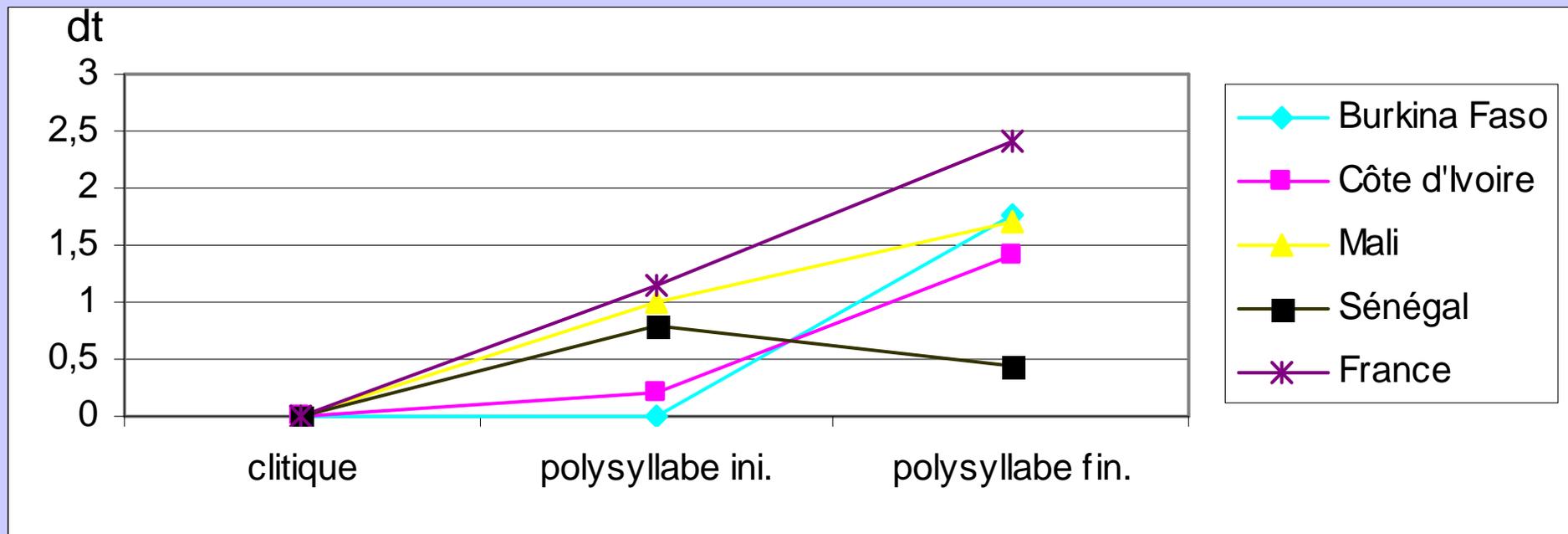
Mots au moins trisyllabiques (précédés de clitiques)

Noyau ini. (ms)	Standard	Sud	Alsace	Belgique	Suisse
texte lu	68	70	81	65	60
spontané	61	61	82	60	68

→ durée de noyau initial de polysyllabes plus longue en Alsace = tendance confirmée par l'analyse des mots au moins trisyllabiques avant pause

Comparaison avec l'Afrique

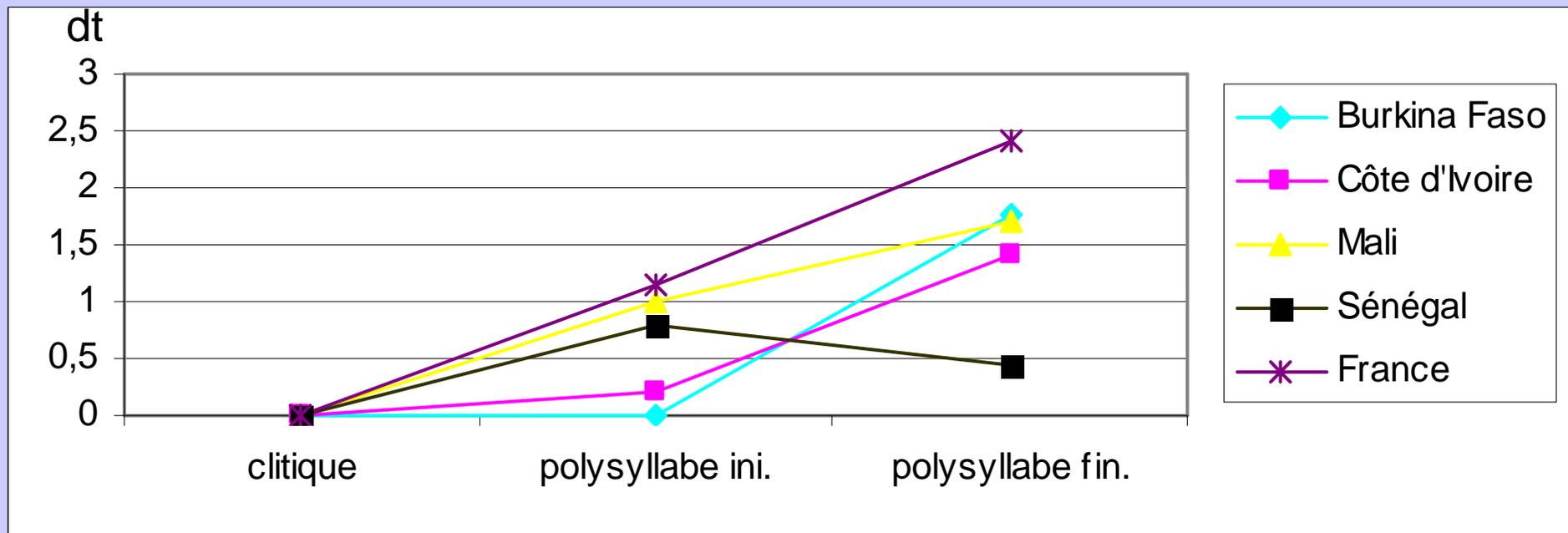
- Analyse de la F_0 sur le texte PFC (plus de 500 contextes clitique-polysyllabe par point d'enquête)



→ contour montant-descendant uniquement au Sénégal

Comparaison avec l'Afrique

- Analyse de la F_0 sur le texte PFC (plus de 500 contextes clitique-polysyllabe par point d'enquête)



→ contour montant-descendant uniquement au Sénégal 🗣️



Conclusions

- Style journalistique : diminution de l'accentuation initiale depuis les années 40–50 (les plus différentes des autres décennies)
- Alsace/Suisse : accentuation initiale réalisée par
 - une montée mélodique initiale (Suisse)
 - un allongement de la voyelle initiale (Alsace)
- Sénégal : accentuation initiale suivie d'un mouvement mélodique descendant
 - transfert du wolof (?)



Perspectives

- Questions intéressantes pour la prosodie du français
 - prise en compte de l'allongement de l'attaque et de l'énergie
 - nouvelles analyses statistiques et expériences perceptives nécessaires
- Études sur d'autres points d'enquête
 - Neuchâtel
 - Valais



Perspectives

- Questions intéressantes pour la prosodie du français
 - prise en compte de l'allongement de l'attaque et de l'énergie
 - nouvelles analyses statistiques et expériences perceptives nécessaires
- Études sur d'autres points d'enquête
 - Neuchâtel
 - Valais

Perspectives

- Questions intéressantes pour la prosodie du français
 - prise en compte de l'allongement de l'attaque et de l'énergie
 - nouvelles analyses statistiques et expériences perceptives nécessaires
- Études sur d'autres points d'enquête
 - Neuchâtel
 - Valais 



Merci

- à Laurent Vinet et l'Institut National de l'Audiovisuel (INA) pour le corpus audiovisuel et sa transcription, rendus disponibles dans le cadre des projets Eurodelphes et ECHO
- à Alexandre Allauzen, Béatrice Akissi Boutin et Jean-Luc Rouas pour leur aide précieuse
- de votre attention